

Goln-Schüler/in – Erfassungsbogen zur Schulempfehlung
Μαθητής/τρια Goln – Φύλλο καταχώρησης για υπόδειξη σχολείου

Schuljahr / Σχολική χρονιά: _____

Angaben Schüler/in / Στοιχεία μαθητή/τριας				
Name / Επώνυμο:		Vorname / Όνομα:		
Anschrift / Διεύθυνση:				
Geburtsdatum / Ημερομηνία γέννησης:		Geburtsort / Τόπος γέννησης:		
Geschlecht / <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich Γένος: άρρεν Θήλυ		Staatsangehörigkeit / Υπηκοότητα:		
Herkunftsland / Χώρα καταγωγής:		Religion / Θρήσκευμα:		
Familiensprache / Γλώσσα οικογενείας:		Weitere Sprachkenntnisse / Περαιτέρω γλωσσικές γνώσεις:		
Datum des Zuzugs / Ημερομηνία μετανάστευσης				
nach Deutschland / στην Γερμανία:		In den jetzigen Wohnort / Στην τωρινή διεύθυνση:		
Rechtsstatus / Νομικό καθεστώς	<input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> Sonst. Ausland Λοιπή αλλοδαπή	<input type="checkbox"/> Asylbewerber/in Αιτούντας/σα άσυλο	<input type="checkbox"/> asylberechtigt δικαιούχος ασύλου
<input type="checkbox"/> Flüchtling Πρόσφυγας	<input type="checkbox"/> UMF*	<input type="checkbox"/> noch ungeklärt ακόμη ακαθόριστο	<input type="checkbox"/> Familienzusammenführung Σύσμιξη οικογενειών	<input type="checkbox"/> Spätaussiedler/in Επαναπατριζόμενος/νη ομογενής
* Ασυνόδευτος ανήλικος πρόσφυγας				
Erziehungsberechtigte/r / Κηδεμόνες/νας				
Vater / Πατέρας:		Mutter / Μητέρα:		
_____		_____		
Name / Επώνυμο Vorname / Όνομα		Name / Επώνυμο Vorname / Όνομα		
Telefon / Τηλέφωνο:		Telefon / Τηλέφωνο:		
_____		_____		
Sonstige Erziehungsberechtigte / Vormund / Λοιποί δικαιούχοι ανατροφής / Κηδεμόνας:				
_____		_____		_____
Name / Επώνυμο		Vorname / Όνομα		Telefonnummer / Αριθμός τηλεφώνου
Weitere Personen, die bei Kontakt behilflich sein könnten (Name, Vorname, Telefonnummer)				
Άλλα άτομα που θα μπορούσαν να βοηθήσουν στην επικοινωνία (Επώνυμο, Όνομα, Αριθμός τηλεφώνου)				
1.				
2.				
Geschwister / Αδέλφια				
Anzahl / Αριθμός:		davon schulpflichtig / απο αυτά σε υποχρεωτική σχολική εκπαίδευση:		
_____		_____		

Schullaufbahn / Σχολική σταδιοδρομία					
Jahr der Einschulung im Herkunftsland / Έτος εγγραφής στη χώρα προέλευσης:					
<input type="checkbox"/> eigene Angaben / δικές σας δηλώσεις <input type="checkbox"/> nachgewiesen / αποδεδειγμένα					
Schuljahre insgesamt / Σύνολο σχολικών ετών:			Schulbesuch: <input type="checkbox"/> kontinuierlich <input type="checkbox"/> unterbrochen <input type="checkbox"/> Analphabet Σχολική φοίτηση: συνεχής διακεκομμένη Αναλφάβητος		
Besuchte Schulen / Σχολεία φοίτησης					
Schuljahr Σχολικό έτος	besuchte Klassen Επισκεπτό- μενες τάξεις	Schulform Τύπος σχολείου:	Schuljahr Σχολικό έτος	besuchte Klassen Επισκεπτό- μενες τάξεις	Schulform Τύπος σχολείου:
		<input type="checkbox"/> Grundschule Δημοτικό σχολείο <input type="checkbox"/> Weiterführende Schule Δευτεροβάθμιο σχολείο			<input type="checkbox"/> Grundschule Δημοτικό σχολείο <input type="checkbox"/> Weiterführende Schule Δευτεροβάθμιο σχολείο
Zeugnisse liegen vor / Ενδεικτικά υφίστανται		Wenn ja, welche? Αν ναι, ποιά;			
Antrag auf Anerkennung des Schulabschlusses aus dem Herkunftsland wird gestellt / Αίτηση για αναγνώριση του απολυτηρίου από τη χώρα προέλευσης θα υποβληθεί: <input type="checkbox"/> ja / ναι <input type="checkbox"/> nein / όχι					
Besonderheiten, Schullaufbahn / Ιδιαιτερότητες, Σχολική σταδιοδρομία:					
Zuwanderungsgeschichte / Ιστορικό μετανάστευσης:					

Weitere Angaben / Περαιτέρω δηλώσεις	
Termin Gesundheitsamt / Ραντεβού υγειονομική Υπηρεσία: <input type="checkbox"/> ja / ναι <input type="checkbox"/> nein / όχι	Dolmetscher erforderlich / Διερμηνέας απαραίτητος: <input type="checkbox"/> ja / ναι <input type="checkbox"/> nein / όχι
Gesundheitliche Besonderheiten / Ιδιαιτερότητες υγείας:	

Wird im Beratungsgespräch ausgefüllt / Θα συμπληρωθεί στην συμβουλευτική συζήτηση		
Kann dem Unterricht in deutscher Sprache voraussichtlich: Την διδασκαλία των μαθημάτων στην γερμανική γλώσσα αναμένεται:	<input type="checkbox"/> folgen να μπορεί να την πα- λουθήσει	<input type="checkbox"/> schwer folgen να μπορεί με δυσκο- λία να την παρακο- θήσει
	<input type="checkbox"/> nicht folgen να μην μπορεί να την παρακο- λουθήσει	
Kenntnisse der lateinischen Schrift / Γνώσεις λατινικής γραφής: <input type="checkbox"/> ja / ναι <input type="checkbox"/> nein / όχι <input type="checkbox"/> teilweise / εν μέρει		
Schulempfehlung / Υπόδειξη σχολείου		
Der Schüler / die Schülerin ist für folgende Schulform geeignet / Ο μαθητής / η μαθήτρια είναι κατάλληλος/η για τον ακόλουθο τύπο σχολείου:		
Jahrgangsstufe / Βαθμίδα τάξης:		

Beraten durch / Παροχή συμβουλής μέσω

Vorname, Name / Όνομα, Επώνυμο

Ort, Datum / Τόπος, Ημερομηνία